



SAPPHIRE
by Eitan Group

Paramètres de Configuration

POMPE À PERFUSION SAPPHIRE™

Version du logiciel R15



Régler le niveau d'autorisation sur : « Technicien »

Remarque : Avant de configurer la pompe, le technicien agréé doit lire le manuel d'entretien de la pompe à perfusion Sapphire™. Les paramètres spécifiques du mode ne seront visibles que dans le mode sélectionné. La configuration de la pompe est définie par la bibliothèque de médicaments, mais des modifications locales temporaires peuvent être apportées sur la pompe.

Remarque : Le présent document consultatif ne remplace pas le mode d'emploi officiel.

Lisez le manuel d'utilisation et toutes les instructions fournies avec les consommables et les accessoires avant toute utilisation du Sapphire.

PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

Configuration de la pompe | Alarmes

ALARMES

MODES	PARAMÈTRE	OPTIONS/LIMITES	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	PARAMÈTRE DE L'ÉTABLISSEMENT	DESCRIPTION DU PARAMÈTRE
Tous	Unités Occl.	BAR, PSI, mmHg	BAR		Format des unités d'occlusion.
Tous	Pression occlusion	0.4-1.2 (BAR) 5.8-17.4 (PSI) 300-900 (mmHg)	0.4 (BAR)		Pression en aval minimale déclenchant une alarme d'occlusion.
Tous	Pompe ss surv	2 min, 5 min, 10 min	10 min		Nombre de minutes consécutives d'inactivité de la pompe nécessaires pour qu'une alarme « Pompe ss surv. » (pompe sans surveillance) se déclenche. Remarque : une alarme « Pompe ss surv. » ne peut pas se déclencher lorsque la pompe est dans l'état Départ Différé ou Veille.
Tous	Fin perf. proche	1 min, 3 min, 5 min, 10 min, Off	10 min		Nombre de minutes pour que la pompe émette une préalarme annonçant le temps restant avant l'alarme "fin de perfusion".
Tous	Vol alarme	Maximum, Minimum	Maximum		Permet de régler le volume du haut-parleur pour le signal d'alarme sonore. Lorsque l'option est définie sur Minimum, les messages sont uniquement accompagnés d'un signal visuel. Les alarmes de niveau 1, 2 ou 3 et le message « Perfusion terminée » sont accompagnés d'un signal visuel et du signal sonore le plus bas autorisé. Reportez-vous au manuel d'utilisation pour les détails des alarmes de niveau 1, 2 ou 3.

PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

Configuration de la pompe | Réglages audio

RÉGLAGES AUDIO

MODES	PARAMÈTRE	OPTIONS/LIMITES	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	PARAMÈTRE DE L'ÉTABLISSEMENT	DESCRIPTION DU PARAMÈTRE
Tous	Vol touches	Faible, Élevé, Off	Élevé		Permet de régler le volume du haut-parleur pour le signal émis lorsque les utilisateurs sélectionnent des fonctions ou appuient sur des touches de la pompe.
Tous	Vol alarme	Maximum, Minimum	Maximum		Permet de régler le volume du haut-parleur pour le signal d'alarme sonore. Lorsque l'option est définie sur Minimum, les messages sont uniquement accompagnés d'un signal visuel. Les alarmes de niveau 1, 2 ou 3 et le message « Perfusion terminée » sont accompagnés d'un signal visuel et du signal sonore le plus bas autorisé. Reportez-vous au manuel d'utilisation pour les détails des alarmes de niveau 1, 2 ou 3.
<u>PCA</u> <u>PCEA</u> <u>Intermittent</u>	Cordon Bolus	Toujours activé, Pendant bolus	Tjs act.		Permet de configurer le signal sonore Bolus, déclenché par la pression sur le cordon bolus. Lorsque cette option est définie sur Tjs act., un signal sonore est déclenché à chaque pression sur le cordon bolus. Lorsque cette option est définie sur Pendant bolus, un signal sonore est déclenché en cas de pression sur le cordon bolus lorsque le bolus est disponible.

PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

Configuration de la pompe | Réglages généraux

RÉGLAGES GÉNÉRAUX

MODES	PARAMÈTRE	OPTIONS/LIMITES	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	PARAMÈTRE DE L'ÉTABLISSEMENT	DESCRIPTION DU PARAMÈTRE
Tous	Configuration démarrage : Répéter dern perf	On, Off	On		Permet à l'utilisateur de démarrer des perfusions en utilisant les mêmes paramètres de perfusion pour le même patient. Lorsque cette option est activée, le bouton Répéter dern perf apparaît dans l'écran Début de la pompe.
Tous	Configuration démarrage : Préprogram.	On, Off	Off		Permet à l'utilisateur de démarrer une perfusion au moyen de paramètres prédéfinis. Lorsque cette option est activée, le bouton Programmes prééré s'affiche à l'écran Démarrer de la pompe.
Tous	Niveau autorisation	Faible, Moyen, Elevé ou Tech.	Elevé		Permet de régler le niveau de verrouillage par autorisation de la pompe.
Tous	Autor Départ Différé	On, Off	Off		Permet aux utilisateurs de démarrer une perfusion ultérieurement. L'utilisateur peut définir une durée différée spécifique ou régler la pompe sur Veille.
Tous	Déf vol purge	2-25 mL	20 mL		Quantité de liquide utilisée pour purger la tubulure lors d'une purge automatique.
Tous	Rétroéclairage	On, Off, Partiel	On		Permet à l'utilisateur de régler l'intensité d'éclairage de l'écran. Le rétroéclairage peut également être modifié durant une perfusion en cours. Les options Off et Partiel de cette fonction permettent d'économiser de l'énergie et de prolonger l'autonomie de la batterie.
Tous	Rappel de purge	On, Off	Off		Permet d'activer l'envoi d'un message à l'utilisateur pour lui rappeler de purger la tubulure d'administration avant de démarrer une perfusion.

PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

Configuration de la pompe | Réglages généraux

RÉGLAGES GÉNÉRAUX (SUITE)

MODES	PARAMÈTRE	OPTIONS/LIMITES	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	PARAMÈTRE DE L'ÉTABLISSEMENT	DESCRIPTION DU PARAMÈTRE
<u>Continu</u>	Bolus avancé	On, Off	Off		Permet aux utilisateurs de programmer un bolus en saisissant un débit, une quantité et une durée. Lorsque cette option est désactivée, le bolus est programmé pour la quantité uniquement. Le débit est le débit de bolus par défaut.
<u>PCA</u> <u>PCEA</u> <u>Intermittent</u>	Rappel bolus	On, Off	Off		Permet d'activer l'envoi d'un message à l'utilisateur pour lui rappeler de brancher le cordon bolus avant de démarrer une perfusion PCA, PCEA ou PIEB qui inclut des boli patient. Le rappel a deux fonctions : <ul style="list-style-type: none">• donner à l'utilisateur l'instruction de brancher le cordon bolus directement à la pompe.• vérifier le bon fonctionnement (s'assurer que la pression sur le cordon bolus est reconnue par la pompe).
Tous	Verrou. patient auto	On, Off	Off		Permet d'activer/de désactiver le verrouillage patient, une fonction de sécurité qui empêche de modifier les paramètres sans avoir d'abord saisi un mot de passe. Lorsque cette option est activée, le verrouillage patient est activé automatiquement au démarrage de la perfusion.
Tous	Économ. écran	On, Off	Off		Permet d'activer/de désactiver un affichage à distance des principaux paramètres de perfusion durant une perfusion en cours. L'économiseur d'écran s'affiche 30 secondes après le démarrage du programme de perfusion, si la pompe n'a pas été actionnée.

PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

Configuration de la pompe | Régional

RÉGIONAL

MODES	PARAMÈTRE	OPTIONS/LIMITES	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	PARAMÈTRE DE L'ÉTABLISSEMENT	DESCRIPTION DU PARAMÈTRE
Tous	Date	jj/mm/aa - mm/jj/aa*	jj/mm/aa		
Tous	Tps	Heure actuelle	Horloge sur 12 heures		
Tous	Langue	English - Française	Française		Le menu Régional permet de régler la date, l'heure, la langue et le format US.
Tous	Format US	On, Off	Off		

*Lorsque le format US est activé.

PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

Options spécifiques au mode | OPTIONS PCA

OPTIONS PCA

MODES	PARAMÈTRE	OPTIONS/LIMITES	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	PARAMÈTRE DE L'ÉTABLISSEMENT	DESCRIPTION DU PARAMÈTRE
<u>PCA</u>	Déb. bolus	1 - 600 mL/h	125 mL/h		Débit de perfusion d'un bolus (bolus patient, bolus médecin et dose de charge).
	Autor dosecharge	On, Off	On		Permet à l'utilisateur de programmer une dose de charge (en démarrant la perfusion avec un bolus médecin).
	Type perfusion	Bolus seulement, Continu seulement, Continue + Bolus	Continu + Bolus		Définit le type de perfusion PCA disponible à l'utilisateur.
	Limite temps	4 h 1 h	1 h(s)		Indique la période à laquelle le type de limite de dose est appliqué (durant la période sélectionnée, les boli perfusés peuvent être limités soit par nombre maximum, soit par volume maximum).

PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

Options spécifiques au mode | Options PCEA

OPTIONS PÉRIDURALE PCEA

MODES	PARAMÈTRE	OPTIONS/LIMITES	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	PARAMÈTRE DE L'ÉTABLISSEMENT	DESCRIPTION DU PARAMÈTRE
<u>PCEA</u>	Déb. bolus	125 mL/h 200 mL/h	125 mL/h		Débit de perfusion d'un bolus (bolus patient, bolus médecin et dose de charge).
	Demander MDP	Oui, Non	No		Active une fonction de sécurité qui nécessite la saisie d'un mot de passe de niveau d'autorisation élevé pour les actions de programmation et de modification.
	Autor dosecharge	On, Off	On		Permet à l'utilisateur de programmer une dose de charge (en démarrant la perfusion avec un bolus médecin).
	Type perfusion	Bolus seulement, Continu seulement, Continue + Bolus	Continu + Bolus		Définit le type de perfusion PCEA disponible à l'utilisateur.
	Limite temps	4 h 1 h	1 h(s)		Indique la période à laquelle le type de limite de dose est appliqué (durant la période sélectionnée, les boli perfusés sont limités soit par nombre maximum, soit par volume maximum).

PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

Options spécifiques au mode | Options péridurale intermittente (Pér. int)

OPTIONS PÉRIDURALE INTERMITTENTE

MODES	PARAMÈTRE	OPTIONS/LIMITES	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	PARAMÈTRE DE L'ÉTABLISSEMENT	DESCRIPTION DU PARAMÈTRE
Péridurale <u>Intermittent</u>	Débit dose	125 mL/h 200 mL/h	125 mL/h		Vitesse à laquelle une dose intermittente est administrée.
	Demander MDP	Oui, Non	Non		Active une fonction de sécurité qui nécessite la saisie d'un mot de passe de niveau d'autorisation élevé pour les actions de programmation et de modification.
	Limite temps	4 h 1 h	1 h(s)		Indique la période à laquelle le type de limite de dose est appliqué (durant la période sélectionnée, les boli perfusés sont limités soit par nombre maximum, soit par volume maximum).
	PIEB*	On, Off	Off		Permet à l'utilisateur de programmer une perfusion PIEB.

*PIEB - Bolus péridural intermittent programmé

PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

Options Technicien | Réglages pompe | Définir limites fixées

DÉFINIR LIMITES FIXÉES : MODE SPÉCIFIQUE

MODES	PARAMÈTRE	OPTIONS/LIMITES	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	PARAMÈTRE DE L'ÉTABLISSEMENT	DESCRIPTION DU PARAMÈTRE
<u>Continu</u>	VAdm princ.	1-9999 mL	9999 mL		Volume total de produit à administrer en perfusion principale.
	Débit princ.	0.1-999 mL/h	999 mL/h		Vitesse à laquelle le produit est administré en perfusion principale.
	VAdm second	1-9999 mL	9999 mL		Volume total de produit à administrer en perfusion secondaire. De façon à configurer : Définir second doit être activé dans le Menu général.
	Débit second.	0.1-500 mL/h	500 mL/h		Vitesse à laquelle le produit est administré en perfusion secondaire. De façon à configurer : Définir second doit être activé dans le Menu général.
<u>Intermittent</u>	VAdm	1-9999 mL	9999 mL		Volume total de produit à administrer.
	Temps dose maximum	00:01-96:00 h:min	96:00 h:min		La durée maximale durant laquelle la dose intermittente est administrée.
	Dose intermit	0.1 - 999 mL/h	999 mL/h		Volume de chaque dose intermittente.

PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

Options Technicien | Réglages pompe | Définir limites fixées

DÉFINIR LIMITES FIXÉES : MODE SPÉCIFIQUE (SUITE)

MODES	PARAMÈTRE	OPTIONS/LIMITES	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	PARAMÈTRE DE L'ÉTABLISSEMENT	DESCRIPTION DU PARAMÈTRE
<u>Paliers</u>	VAdm	1-9999 mL	9999 mL		Volume total de produit à administrer.
	Débit	0.1-999 mL/h	999 mL/h		Vitesse à laquelle le produit est administré.
	Tps	00:01-24:00 h:min	24:00 h:min		Période durant laquelle le produit est administré. La plage acceptable pour les valeurs de temps varie selon le VAdm.
<u>PCA</u>	VAdm	1-9999 mL	9999 mL		Volume total de produit à administrer.
	Débit continu	0.1-99.9 mL/h	99.9 mL/h		Le débit de la perfusion basale.
	Bolus à la demande	0.1-30 mL	20 mL		Le volume de produit administré dans un seul bolus. La modification des limites fixes du paramètre Bolus demande s'applique également au paramètre Bolus médecin.
	Dose de charge	0.1-30 mL	20 mL		Une fonction facultative qui commence la perfusion avec un bolus médecin.
	Déb. bolus	1-600 mL/h	600 mL/h		Vitesse à laquelle le bolus est administré.
	Verrou. bolus minimum	00:01-24:00 h:min	00:01 h:min		Le temps minimum entre la fin d'un bolus et le lancement du suivant.
	Verrou. bolus maximum	00:01-24:00 h:min	24:00 h:min		La durée maximale autorisée entre la fin d'un bolus et le lancement du suivant.

PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

Options Technicien | Réglages pompe | Définir limites fixées

DÉFINIR LIMITES FIXÉES : MODE SPÉCIFIQUE (SUITE)

MODES	PARAMÈTRE	OPTIONS/LIMITES	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	PARAMÈTRE DE L'ÉTABLISSEMENT	DESCRIPTION DU PARAMÈTRE
<u>NPT</u>	VAdm	1-9999 mL	9999 mL		Volume total de produit à administrer.
	VAdm	1-9999 mL	9999 mL		Volume total de produit à administrer.
Péridurale	Débit continu	0.1-25 mL/h	25 mL/h		Vitesse à laquelle le produit est administré.
	Bolus à la demande	0.1-30 mL	20mL		Le volume de produit administré dans un seul bolus. La modification des limites fixes du paramètre Bolus demande s'applique également au paramètre Bolus médecin.
	<u>PCEA</u>	Dose de charge	0.1-30 mL	20 mL	
	Verrou. bolus minimum h:min	00:01-24:00 h:min	00:01 h:min		Le temps minimum entre la fin d'un bolus et le lancement du suivant.
	Verrou. bolus maximum h:min	00:01-24:00 h:min	24:00 h:min		La durée maximale autorisée entre la fin d'un bolus et le lancement du suivant.

PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

Options Technicien | Réglages pompe | Définir limites fixées

DÉFINIR LIMITES FIXÉES : MODE SPÉCIFIQUE (SUITE)

MODES	PARAMÈTRE	OPTIONS/LIMITES	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	PARAMÈTRE DE L'ÉTABLISSEMENT	DESCRIPTION DU PARAMÈTRE
Péridurale <u>Intermittent</u>	VAdm	1-9999 mL	9999 mL		Volume total de produit à administrer.
	Dose intermit	0,1-30 mL/h	20 mL		Volume de chaque dose intermittente.
	Bolus à la demande*	0,1-30 mL	20 mL		Le volume de produit administré dans un seul bolus. La modification des limites fixes du paramètre Bolus demande s'applique également au paramètre Bolus médecin.
	Verrou Bolus minimum*	00:01-24:00 h:min	00:01 h:min		Le temps minimum entre la fin d'un bolus et le lancement du suivant.
	Verrou Bolus maximum*	00:01-24:00 h:min	24:00 h:min		La durée maximale autorisée entre la fin d'un bolus et le lancement du suivant.

*Disponible lorsque PIEB est activé sous les Options péridurale intermittente.

DÉFINIR MVO

MODES	OPTIONS/LIMITES	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	PARAMÈTRE DE L'ÉTABLISSEMENT	DESCRIPTION DU PARAMÈTRE
<u>Continu</u>	0-20 mL/h	3 mL/h		
<u>Paliers</u>	0-20 mL/h	3 mL/h		
<u>PCA</u>	0-20 mL/h	0 mL/h		
<u>NPT</u>	0-20 mL/h	3 mL/h		
<u>Péridurale</u>	0-20 mL/h	0 mL/h		

L'écran MVO de chaque mode de perfusion donne accès au réglage du débit MVO pour tous les autres modes de perfusion, à l'exception de Intermittent et Péridurale intermittente. Pour les modes Intermittent et Péridurale intermittente, le débit MVO est programmé pour chaque perfusion.

PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

Options Technicien | Réglages pompe | Réglage du détecteur d'air

RÉGL DÉTECT AIR

MODES	PARAMÈTRE	OPTIONS/LIMITES	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	PARAMÈTRE DE L'ÉTABLISSEMENT	DESCRIPTION DU PARAMÈTRE
Tous	Délect air unique	0,02 mL, 0,04 mL, 0,05 mL, 0,1 mL, 0,2 mL, 0,5 mL, Off	*Off		Dans ce mécanisme, chaque fois qu'une seule bulle dont la taille est égale ou supérieure à la taille sélectionnée par l'utilisateur passe par le détecteur, une alarme se déclenche.
Tous	Détecteur air accumulé	0,02 mL, 0,04 mL, 0,05 mL, 0,1 mL, 0,2 mL, 0,5 mL	0.5 mL		Dans ce mécanisme, l'utilisateur sélectionne les valeurs pour la taille de bulles accumulées et la quantité cumulée (seuil). Toute bulle unique dont la taille est égale ou supérieure à la taille de bulles accumulées sélectionnée est incluse dans le compteur de l'air accumulé. Lorsque la quantité totale d'air accumulé atteint la valeur de seuil cumulé sélectionnée dans une période de 15 minutes, une alarme se déclenche.
Tous	Seuil d'accumulation	0,5 mL, 1 mL, Off	1 mL		
Tous, excepté pour la péridurale	Détection d'air	On/ Off	On		Détermine si la détection d'air de la pompe est désactivée (OFF) ou activée (ON) pendant la perfusion. Cette fonctionnalité doit être utilisée pour être conforme à la pratique clinique et aux lignes directrices et combinée à une autre méthode d'élimination de l'air. Si la détection d'air est inactivée (OFF), l'utilisateur est invité à utiliser une tubulure avec filtre d'élimination d'air.

* Si une perfusion est en cours à un débit de 1-4 mL/h ou inférieur, le détecteur d'air unique se mettra automatiquement en marche à 0,5 mL. Si une perfusion est en cours à un débit inférieur à 1 mL/h, le détecteur d'air unique se mettra automatiquement en marche à 0,1 mL.

PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

Options Technicien | Réglages pompe | Réinitialiser le système

RÉINITIAL. SYSTÈME : MOTS DE PASSE

MODES	PARAMÈTRE	OPTIONS/LIMITES	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	PARAMÈTRE DE L'ÉTABLISSEMENT	DESCRIPTION DU PARAMÈTRE
Tous	Niveau élevé	1000-7000	7770		
Tous	Niveau moyen	1000-7000	8880		
Tous	Niveau faible	1000-7000	9990		
Tous	Préprogram.	1000-9999	7770		

Afin d'assurer la sécurité des patients, la pompe Sapphire™ a été dotée de quatre niveaux d'autorisation. Seul le niveau d'autorisation Technicien peut définir les réglages par défaut personnalisés.

PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

Options Technicien | Réglages pompe | Général

GÉNÉRAL : MODE SPÉCIFIQUE

MODES	PARAMÈTRE	OPTIONS/LIMITES	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	PARAMÈTRE DE L'ÉTABLISSEMENT	DESCRIPTION DU PARAMÈTRE
MODES PERFUSION (pour Péridurale intermittente)	<u>Continu</u>	On, Off	On		Détermine les modes de perfusion disponibles. Chaque mode peut être désactivé séparément.
	<u>Paliers</u>	On, Off	On		
	<u>Intermittent</u>	On, Off	On		
	<u>NPT</u>	On, Off	On		
	<u>PCA</u>	On, Off	On		
	<u>PCEA</u>	On, Off	On		
	<u>Intermittent</u>	On, Off	On		
Tous	Nouveau patient	On, Off	Off		La pompe Sapphire™ vous permet d'associer des perfusions à un patient particulier. Lorsque la fonction Nveau pat. est activée, l'écran Nouveau patient s'affiche. La pompe calcule le volume total perfusé et l'historique complet des bolus et les remet à zéro quand Nouveau patient est identifié pendant la programmation.

PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

Options Technicien | Réglages pompe | Général

GÉNÉRAL : MODE SPÉCIFIQUE (SUITE)

MODES	PARAMÈTRE	OPTIONS/LIMITES	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	PARAMÈTRE DE L'ÉTABLISSEMENT	DESCRIPTION DU PARAMÈTRE
<u>Continu</u>	Définir secondaire	On, Off	Off		Permet aux utilisateurs de programmer une perfusion secondaire.
	Autor bolus	On, Off	Off		Permet aux utilisateurs de programmer un bolus pendant une perfusion continue. Lorsque cette fonction est activée, le bouton Bolus apparaît dans la barre d'outils pendant la perfusion en cours.
	Déb. bolus	0,1-999 mL/h	125 mL/h		Indique le débit de perfusion pour une dose plus élevée de produit lorsque celle-ci doit être rapidement administrée.
	Débit bolus second.	0,1-500 mL/h	125 mL/h		Indique le débit de perfusion pour une dose plus élevée lorsque celle-ci est administrée dans une perfusion secondaire.
Tous	Occlusion redémarrage	On, Off	On		Permet à la pompe de redémarrer automatiquement la perfusion si l'occlusion a été éliminée dans les 40 secondes. Un redémarrage automatique d'occlusion peut se produire jusqu'à 5 fois par heure.
Tous, à l'exclusion de NPT	Calculer la concentration	On, Off	Off		Détermine si les utilisateurs saisissent la concentration finale ou un volume de médicament et un volume de diluant.
Tous, à l'exclusion de NPT	mL/h seul.	On, Off	Off		Permet aux utilisateurs d'utiliser des unités autres que mL/h. Si cette option est activée, la programmation sera automatiquement réglée sur mL/h. Cette option est disponible en l'absence d'une bibliothèque de médicaments sur la pompe.
Tous	Titrage moyen	On, Off	Off		Permet aux utilisateurs disposant d'un niveau d'autorisation moyen de modifier le débit pendant une perfusion.

PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

Options Technicien | Réglages pompe | Général

PARAMÈTRES DE CONFIGURATION DE SAPPHIRE™ DÉFINIS ET CONVENUS

NOM

DATE

SIGNATURE



Pour toute questions relatives à la gamme, à vos commandes
dispositifs/accessoires/consommables et SAV :

Services Clients / Siège Social
10 place de la Joliette
Les Docks - Atrium 10.6 - 4^{ème} étage
BP 13 543
13 567 Marseille Cedex 2 - France
Tél: 04 91 13 45 99
Email: dispositifsmedicaux@qcore.fr

Q Core Medical Ltd.
29 Yad Haruzim St., P.O. Box 8639
Netanya 4250529, Israël
Tél: +972.73.2388888
Fax: +972.73.2388800
Email: support@Qcore.com
www.qcore.com



SAPPHIRE
by Eitan Group